

Himawari Preschool Transportation Permission Form 2014-15
ひまわり幼稚園通園バス乗車許可書2014-15

By signing this form, I agree to let my child _____ (園児名) ride the bus to and from Himawari Preschool during the 2014-15 school year.

幼稚園の送迎時に私の子供(名前)をバスに乗せることに同意し、ここに署名いたします。

① Parent Signature (保護者署名) _____ Date (日付): ___/___/___

*通園バスをご利用の方、また今後の利用、あるいは一時利用の可能性のある方はご署名下さい。(Please sign here if your child is using or might use the bus for transportation)

Himawari Preschool Field Trip Permission Form 2014-15
ひまわり幼稚園遠足許可書(2014-15)

By signing this form, I agree to let my child participate in field trips outside of Himawari Preschool. Himawari Preschool will tell me the time and date of the field trip, and where my child is going. Himawari Preschool will also provide a contact number for a cell phone, so I can contact them during the field trip

If the field trip is within a 1-mile distance from the preschool, I agree to let my child participate without advance notice during the 2014-2015 school year.

幼稚園外への遠足に、子どもを参加させることに同意し、ここに署名いたします。遠足の日程と行き先、また遠足の間、保護者が園と連絡が取れるよう、遠足の案内に、園の携帯電話番号を記載いたします。

遠足が幼稚園から1マイル(1.6km)以内の散歩であるなら、園からの事前通知なしで参加させることに同意します。

② Child's name (園児名): _____

Parent Signature (保護者署名) _____ Date (日付): ___/___/___